

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
جامعة الشاذلي بن جديد الطارف
كلية الحقوق و العلوم السياسية
قسم الحقوق

المستوى = سنة ثانية ليسانس

المقياس = مصطلحات انجليزية

السداسي = الأول

الأستاذة = قصاب بشرى

محاضرة رقم 07 مصطلحات قانونية انجليزية

خصائص الالتزام

- الالتزام واجب قانوني = يختلف عن الواجبات الأخلاقية أو الدينية كواجب التعاون بين الأصدقاء أو الجيران. التي لا يرتب عليها القانون أي اثر
- الالتزام واجب ذو طبيعة مالية = فمحل الالتزام أداء مالي مقوم بنقود
- الالتزام رابطة بين شخصين = أي له طرفان دائن و مدين

Commitment characteristics

- *Commitment is a legal duty: it is different from moral or religious duties such as the duty of cooperation between friends or neighbors on which the law has no effect.
- *Commitment is a duty of a financial nature: the subject of the obligation is a financial performance dominated in the money of the obligation.
- * A bond between two people: that is it has two parties a creditor and a debtor.

عناصر الالتزام

عنصر المديونية = هو الواجب الذي يقع على المدين و يفرض عليه القيام بأداء معين لمصلحة شخص آخر هو الدائن حيث من خلال المديونية تعتبر ذمة المدين مشغولة بدين معين

عنصر المسؤولية = الالتزام واجب قانوني تقوم الدولة بحمايته و ضمان تنفيذه بواسطة سلطاتها .فاذا رفض المدين أو تماطل في تنفيذ التزامه أمكن للدائن إجباره على ذلك .

Commitment elements

The independness element: is the duty that falls on the debtor and requires him to perform a certain performance for the benefit of another person .the creditor where through indebtedness the debtors liability is considered occupied by a specific debt.

Responsibility element: commitment is a legal duty that the state protects and ensures its implementation by its authorities if the debtor refuses or procrastinates in implementing his obligations the creditor may force him to do so

الإرادة المنفردة

لا يمكن إنشاء التزام في ذمة الغير بالإرادة المنفردة لكن يمكن للشخص إلزام نفسه بإرادته المنفردة.الإرادة المنفردة هي تصرف قانوني من جانب واحد قادر على إحداث اثر قانونية مثل الإيجاب الملزم .الوصية .الوعد بجائزة .وهي تختلف عن العقد الذي يقوم على تطابق ارادتين لشخصين مختلفين

Single will

It is not possible to create an obligation on behalf of others by a unilateral will but a person can obligate himself by his unilateral will. It is a legal act by one side capable of creating legal effects such as a binding offer a will, a promise a reward and its differs from a contract that is based on the identical wills of two different people .

العقد

وهو أشهر مصادر الالتزام و أكثرها انتشارا وهو اتفاق يلتزم بموجبه شخص أو عدة أشخاص نحو شخص أو عدة أشخاص آخرين بمنح أو فعل أو عدم فعل شيء ما.

وهو توافق إرادتين أو أكثر على إحداث اثر قانوني سواء كان إنشاء التزام أو نقله أو تعديله أو إنهائه.

فهناك عقود يترتب عليها اثر قانوني فيخرج عن ذلك عقود المجاملات كشخص يقوم بدعوة صديقه لإيصاله فهذا ليس عقد نقل. وهناك عقود في إطار القانون الخاص و بالتالي يخرج من دراستنا العقود الدولية و العقود الإدارية. و عقود تتعلق بالمعاملات المالية و بالتالي يخرج عقد الزواج

Contract :

It is the most famous and widespread source of commitment , and it is an agreement under which one or several people commit to one or several other people by granting , doing or not doing something .it is the agreement of two or more wills to create a legal effect whether it is creating an obligation transferring it ,amending it or terminating it .there are contracts that have a legal effect so contracts of courtesies are excluded from this .for a person who invites his friends to deliver him .this is not a contract of transfer and there are contracts within the frame work of private law and thus contract are excluded from our study .international contracts administrative contracts and contracts related to financial transaction , thus resulting in the marriage contract .there are contracts that have a legal effect and this does not include courtesy contracts as a person inviting his friend to give him a ride that is not a transfer there are contracts within the framework of private law and therefore international contracts administrative contracts and contracts related to financial transactions are excluded from our study and thus the marriage contract is excluded